113, 642 Belorussia RC1

[For comparisons of the Constitution of the Belorussian Soviet Socialist Republic of December 23, 1936, as amended through July 11, 1947, with other constitutions of the Sixteen Constituent Republics of the USSR, see 70: American Russian Institute, R1 Soviet Union, category 116.]

[For information pertaining to the Belorussian languages, see 22: *Matthews, R1 Soviet Union, category 116; pp. 117-118.]

APPENDIX

Concise Bibliography

113

Territory and Population of the U.S.S.R. (Territoriya i Naseleniye S.S.S.R.)	S. Sulkevich In Russian, Moscow, 1940.
The Statesman's Year-Book, 1944	Published by Macmillan and Co. Ltd., London, 1944.
Monthly Review	U.S.S.R. Trade Delegation to Great Britain, January, 1938.
Contemporary Archives	Keesing.
Soviet-Polish Relations	Booklet published by "Soviet News", London, 1946.
The U.S.S.R. A Geographical Survey	James S. Gregory and D.W.Shave, published by George G. Harrap and Co. Ltd., London, 1944.
Economic Results of the U.S.S.R. in 1940 and the Plan of National Economic Development for 1941	N. Voznesensky. Foreign Languages Publishing House, Moscow, 1941.
Socialist Construction. (Sotsialisticheskoye Stroitelstvo v S.S.S.R.)	Official statistical books issued by the State Planning Commission of the U.S.S.R. in Russian, Moscow 1936 and Moscow 1939.
Second Five Year Plan, vols. I and II. (Proekt vtorogo pyatiletnego plana razvitiya narodnogo khozyaistva S.S.S.R.)	In Russian, Moscow 1934.
Development of the Soviet Economy. (Razvitie sovetskoy ekonomiki)	Published by the Soviet Academy of Sciences, Moscow, 1940, in Russian.
Concise Year-Book of Poland	Issued by Polish Ministry of Information, Great Britain, 1941.
Law on the Five Year Plan for the Rehabilitation and Development of the National Economy of the U.S.S.R.	(Adopted at the First Session of the Supreme Soviet of the U.S.S.R. on March 18, 1946.) Published "Soviet News", London, 1946.

APPENDIX (Cont'd)

113	The Russian Campaigns of 1941-43	W.E.D. Allen and Paul Muratoff. Penguin Books Ltd., 1944.
	Planned Economy (Planovoye Khozyaistvo)	Magazine published by Gosplan (State Planning Commission) in Moscow, in Russian.
	Slavyane	Magazine published in Moscow, in Russian, by the All Slav Committee.
	Soviet Monitor	Issued by T.ASS (Soviet News Agency) London.
	Soviet War News	Published by the Press Department of the Soviet Embassy, London.
	Soviet News	Published by the Press Department of the Soviet Embassy, London.
	UNRRA Reports and Cables	Sent by the UNRRA Mission to the U.S.S.R. to the UNRRA Offices in Washington and London.
	UNRRA Journal	

12: Vakar U-4 (no date) 1949 RC1 Byelorussia RC1

103 thus far achieved. The situation became still more complicated with World War II, when the term Belorussia (spelled Byelorussia) began to prevail. In this widespread confusion, the terms "White Russian" and "White Ruthenian" must be, it seems to us, discarded. We do not translate such proper names as Spitzbergen, Lichtenstein, Ukraine, Yugoslavia or Argentina, but have embedded them into English. There is no special reason why we should translate Belorussia.

BIBLIOGRAPHICAL NOTE

113 A. E., "Belaja Rus'," Russkaja Enciklopedija (Brockhaus and Efron, 1891), V, 173–74.

D'JAKONOV, M. "Istorija russkogo prava," Russkaja Enciklopedija (Brockhaus and Efron, 1899), XXVIII, 516, 521.

DOVNAR-ZAPOLSKI, M. Asnovy dzeržawnasci Belarusi. Grodno, 1919.

ENGELHARDT VON, E. Weissruthenien (Berlin-Amsterdam-Prague, 1943), pp. 13–19.

GOLUBINSKIJ, E. Istorija russkoj cerkvi (2nd ed., Moscow, 1901), I, Part 1, 485.

GRÉGOIRE, H. "L'origine et le nom des croates et des serbes," *Byzantion*, XVII (1944–45), 88–118.

HERBERSTEIN, S. Rerum Moscovitarum commentarii. Vienna, 1549, English translation by R. H. Major, Notes Upon Russia, I–II, London, 1851–52; see also E. Zamyslovskij, Herberstein i ego istoriko-geografičeskie izvestija o Rossii. St. Petersburg, 1884.

HRUŠEVSKIJ, M. Kievskaja Rus' (St. Petersburg, 1911), I, 255 (footnote).

IL'INSKIJ, G. "K voprosu o proiskhoždenii nazvanija 'Belaja Rus' '," *Slavia*, VI (1927–28), 388–93.

KARAMZIN, N. Istorija gosudarstva Rossijskogo, Vol. I.

KARSKIJ, E. Belorussy (Warsaw, 1903), I, 116–18.

KHLEBNIKOV, N. Obščestvo i gosudarstvo v do-mongol'skij period russkoj istorii (St. Petersburg, 1872), p. 282.

LAMANSKIJ, V. I. "Belaja Rus'," *Živaja Starina*, 1891, I, No. 3, 243–50. Professor Lamanskij alone, of all the historians who wrote about Belorussia, made a special study of the name "White Russia," and he left his work unfinished.

LAPPO, I. Zapadnaja Rossija i eë soedinenie s Pol'šej v ikh istoričeskom prošlom. Prague, 1924.

LARNED, J. N. The New Larned History, 1924.

LEROY-BEAULIEU, A. Empire of the Tsars and Russians (New York, 1896), Vol. I.

LJUBAVSKIJ, M. Očerk istorii Litovsko-Russkogo gosudarstva do Ljublinskoj unii vključitel'no (Moscow, 1911), Vol. I.

MILJUKOV, P. Glavnye tečenija russkoj istoričeskoj mysli (2nd ed., Moscow, 1898), I, 265.

Petition of the White Ruthenian Republic. Paris Peace Conference, Paris, 1919.

12: Vakar U-4 (no date) 1949 RC1 Byelorussia RC1

Potebnja, A. "Belaja Rus'," *Živaja Starina*, I (1891), No. 3, 118–19.
Semënov, P. Geografičeskij slovar' Rossijskoj Imperii. St. Petersburg, 1863.
Smolič, A. Heohrafija Belarusi. Vilno, 1925.
Struve, P. "Nabljudenija i issledovanija iz oblasti khozjajstvennoj žizni i prava drevnej Rusi," *Sbornik Russkogo Instituta v Prage* (Prague, 1929), I, 463–70.
Sulimirski, W. "Białoruś," Słownik Geograficzny Polski. Warsaw, 1880.
Sumner, B. N. A Short History of Russia (New York, 1944), p. 140.
Svencickij, I. Narysy z istorii ukraïns'koï movy (Lvov, 1920), p. 84.
Tatiščev, V. Istorija Rossijskaja . . . (Moscow, 1768–1848), Vol. V.
Tred'jakovskij, V. Tri razsuždenija o trëkh glavnejšikh drevnostjakh rossijskikh . . . (St. Petersburg, 1773), p. 116.
Turčinovič, O. Obozrenie istorii Belorussii s drevnejšikh vremën. St. Petersburg, 1857.
Vernadsky, G. Ancient Russia (New Haven, 1943), p. 272.
Vešnjakov, V. "Belopašcy i Obel'nye votčinniki i krest'jane," *Žurnal Ministerstva Gosudarstvennykh Imuščestv*. St. Petersburg, 1859.
Vladimircev, B. Obščestvennyj stroj mongolov. Leningrad, 1934.
Zograf, N. Russkie narody (Moscow, 1894), pp. 18–19.

113